

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- * **DE. Nordsee. Deutsche Bucht. NW-lich von Helgoland. Schießübungen der Deutschen Luftwaffe in Gebieten über See**

a) 55° 00,00' N 006° 30,00' E
b) 55° 00,00' N 007° 43,42' E
c) 54° 15,00' N 007° 13,60' E

Vom 2. bis 6. September, vom 23. September bis 11. Oktober und vom 28. Oktober bis 1. November 2019 finden täglich von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 18:00 Uhr Ortszeit im o. g. Übungsgebiet ED-D 44/ED-D 46 Schießübungen der Deutschen Luftwaffe gegen geschleppte Luftziele statt.

- * **DE. North Sea. German Bight. Waters NW of Heligoland. Firing exercises of German Airforce in areas over sea**

d) 54° 15,00' N 006° 30,00' E
a) 55° 00,00' N 006° 30,00' E

From 2 to 6 September, from 23 September to 11 October and from 28 October to 1 November 2019, daily from Monday to Friday between 0800 and 1800 local time in the aforementioned exercise area ED-D 44/ED-D 46 firing exercises of the German Airforce against towed air targets will take place.

(WSA Cuxhaven 83(T), 85(T)/19) 35/19

- * **DE. Nordsee. Deutsche Bucht. Durchführung fischereibiologischer Untersuchungen**

Area 1 (01.10. – 20.10. 2019)

a) 54° 04,44' N 007° 08,59' E
b) 54° 04,87' N 007° 12,36' E
c) 54° 02,26' N 007° 13,24' E

Area 2 (01.10. – 20.10. 2019)

a) 54° 04,46' N 006° 40,75' E
b) 54° 04,52' N 006° 44,13' E
c) 54° 01,50' N 006° 44,29' E

Area 3 (11.10. – 04.11. 2019)

a) 54° 04,19' N 006° 44,69' E
b) 54° 00,05' N 006° 44,68' E
c) 54° 00,04' N 006° 42,56' E

Area 4 (11.10. – 04.11. 2019)

a) 54° 16,27' N 006° 19,29' E
b) 54° 14,73' N 006° 19,46' E
c) 54° 13,54' N 006° 15,90' E

In den oben genannten Gebieten und Zeiträumen werden fischereibiologische Untersuchungen mit Baumkurren durch den FK „Heimdall“, Rufzeichen „DKBJ2“, durchgeführt.

Die Schifffahrt, besonders die Fischerei, wird um besondere Aufmerksamkeit und Rücksichtnahme gebeten.

- * **DE. North Sea. German Bight. Exercise of fishery-biological investigations**

Area 1 (01.10. – 20.10. 2019)

d) 54° 01,83' N 007° 09,47' E
e) 54° 04,44' N 007° 08,59' E

Area 2 (01.10. – 20.10. 2019)

d) 54° 01,43' N 006° 40,91' E
e) 54° 04,46' N 006° 40,75' E

Area 3 (11.10. – 04.11. 2019)

d) 54° 00,86' N 006° 41,54' E
e) 54° 04,09' N 006° 39,52' E
f) 54° 04,19' N 006° 44,69' E

Area 4 (11.10. – 04.11. 2019)

d) 54° 13,24' N 006° 07,66' E
e) 54° 15,36' N 006° 07,57' E
f) 54° 16,27' N 006° 19,29' E

Fishing vessel „Heimdall“, callsign „DKBJ2“, will be carrying out fishery-biological investigations by a beam trawl in the aforementioned areas and periods of time.

The shipping, fishery in particular, should keep sharp look out and wide berth is requested.

(IfAÖ/19) 35/19

* **DE. Nordsee. Deutsche Bucht, südöstlicher Teil. Elbe. GDWS. Einschränkung der Nutzung der Reeden auf der Elbe**

Für den Zeitraum der Arbeiten zur Elbvertiefung sind das Anlaufen, die Nutzung und das Verlassen der Reeden auf der Seeschiffahrtsstraße Elbe durch eine Allgemeinverfügung der Generaldirektion Wasserstraßen und Schifffahrt eingeschränkt.

Das Anlaufen und das Verlassen der Reeden erfordert die Zustimmung der jeweils zuständigen Verkehrszentrale.

Ankerplätze werden durch die zuständige Verkehrszentrale zugewiesen.

* **DE. North Sea. German Bight, southeastern part. River Elbe. GDWS. Restricted use of roads on river Elbe**

The approaching, the use and the departure of roads on the river Elbe have been restricted by general ruling of the Waterways and Shipping Administration during the period of time of the Elbe deepening work.

The approaching and departure of a road require the approval of the responsible Vessel Traffic Service.

Anchorage will be assigned by the responsible Vessel Traffic Service.

(WSA Cuxhaven 81/19; WSA Hamburg 65(T)/19) 35/19

* **DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachungen**

Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie über die öffentliche Auslegung von Unterlagen im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens nach § 45 des Gesetzes zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG) für die Errichtung und den Betrieb von zwei HVAC-Seekabelsystemen zur Netzanbindung des Offshore-Windparks „Baltic Eagle“ und einem HVAC-Seekabelsystem zur Netzanbindung des Offshore-Windparks „Arcadis Ost 1“ im Bereich der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Ostsee.

Beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) ist von der 50Hertz Offshore GmbH, Berlin, ein Antrag auf Einleitung eines Planfeststellungsverfahrens nach dem Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG) für die Errichtung und den Betrieb von insgesamt drei HVAC-Seekabelsystemen im Bereich der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Ostsee eingereicht worden.

Mit den Planunterlagen wurden u.a. eine umweltfachliche Stellungnahme, ein Bericht zur Benthosdaten-Bestandsaufnahme, eine Emissionsstudie Kabel und ein Bericht zu den geotechnischen und geophysikalischen Untersuchungen eingereicht.

Die Planunterlagen liegen in der Zeit vom **02. September 2019 bis einschließlich 01. Oktober 2019** während der Dienstzeiten für jedermann zur Einsichtnahme aus im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

* **DE. Baltic Sea. BSH. Notifications**

Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency regarding public display of plan documents in the planning approval procedures according to the Offshore Wind Energy Act (Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG)) for the construction and operation of two HVAC submarine cable systems for the grid connection of the offshore wind farm “Baltic Eagle” and one HVAC submarine cable system for the grid connection of the offshore wind farm “Arcadis Ost 1” in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) of the Baltic Sea.

The Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, BSH) has received an application by the company 50Hertz Offshore GmbH, Berlin, for the planning approval procedure according to the Offshore Wind Energy Act (Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG)) for the construction and operation of a total of three HVAC submarine cable systems in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) of the Baltic Sea.

The planning documents were accompanied i.a. by an environmental expert opinion, a report on the benthic data inventory, an emission study on cables and a report on the geotechnical and geophysical investigations.

*The application documents are open for public inspection from **02 September 2019 to 01 October 2019** incl. during the office hours at the*

*Federal Maritime and Hydrographic Agency
– Library –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 09:00–15:00 Uhr
Dienstag: 09:00–16:00 Uhr
Freitag: 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag: geschlossen

Einwendungen gegen bzw. **Äußerungen** zu dem Vorhaben sind innerhalb von zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, also spätestens **bis einschließlich 15. Oktober 2019** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs) schriftlich oder zur Niederschrift beim BSH, Dienstsitz Hamburg oder Rostock, zu erheben.

Die Einwendungen müssen Namen und Anschrift der Einwenderin/des Einwenders enthalten, das betroffene Rechtsgut bzw. Interesse benennen und die befürchtete Beeinträchtigung darlegen. Mit Ablauf der Einwendungs-/Äußerungsfrist sind alle Einwendungen/Äußerungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

Es wird ein Erörterungstermin zur Erörterung der rechtzeitig erhobenen Einwendungen gegen bzw. Äußerungen zu den Plänen mit der Trägerin des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie den Personen, die Einwendungen erhoben oder Äußerungen abgegeben haben, am

Montag, 25. November 2019 um 10:00 Uhr im Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie Bernhard-Nocht-Straße 78 20359 Hamburg

stattfinden.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachzuweisen. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Die Erörterung ist nicht öffentlich, da es sich um eine mündliche Verhandlung im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes (keine allgemeine Informationsveranstaltung) handelt.

Durch die Teilnahme am Termin gegebenenfalls entstehende Kosten (Fahrtkosten usw.) können nicht erstattet werden. Die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind.

*Monday, Wednesday and
Thursday: 0900–1500
Tuesday: 0900–1600
Friday: 0900–1430*

and at

*Federal Maritime and Hydrographic Agency
– Library –
Neptunallee 5
18057 Rostock*

*Monday, Wednesday and
Thursday: 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday: closed*

Objections or comments may be submitted in writing or otherwise put on record at the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg or Rostock within two weeks after the end of the public display (receipt at the Agency **by 15 October 2019**).

The objections have to include name and address, the legally protected interest and the supposed encroachment. Following the closing date for submitting objections/comments, no objections/comments shall be allowed except those which rest on specific titles enforceable under private law.

There will be a hearing for the discussion of the objections/comments on the application documents received in due time together with the owners of the projects, the authorities and any person or organization, whose interests are affected by the plan, on

Monday, 25 November 2019 at 1000 at the Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH) Bernhard-Nocht-Straße 78 20359 Hamburg.

Representatives may be appointed. Appointed representatives must present a written authority. If a participant fails to attend the hearing for discussion, discussions may proceed without him.

The discussion is not public because it is a hearing according to the Law on Administrative Proceedings (not a public information event).

Costs that are incurred due to participation in the hearing (travel expenses etc.) will not be reimbursed. The notification of decisions on objections may be replaced by public announcement, if more than 50 notifications have to be made or served.

Weitere Hinweise:

Das Verfahren erstreckt sich nur auf die Errichtung und den Betrieb der HVAC-Seekabelsysteme in der AWZ. Die Energieableitung/Trassierung der Kabel innerhalb des Küstenmeeres wird in gesonderten Verfahren behandelt.

Die Unterlagen stehen auch online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) zur Verfügung. Diese Bereitstellung im Internet ist nur ein zusätzliches Informationsangebot. Maßgeblich sind die ausgelegten Unterlagen. Auch bleibt das Ende der oben genannten Auslegungsfrist maßgeblich für die Einwendungsfrist.

Im Auftrag

Arletta Baczkowski

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 30.08.2019

Az.: BSH/5121/Ostwind 2/PFV/2019/O3107

Special notes:

The procedure only covers the construction and operation of the HVAC submarine cable systems in the EEZ. The procedures for the grid connection within the territorial sea will be conducted in separate administrative procedures.

The documents may also be found online at the BSH-website www.bsh.de (click on “Announcements”). The provision online is only for additional information. The documents laid out are decisive. The end of the public display period set above determines the closing date for objections.

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency

Arletta Baczkowski

Hamburg, 30. August 2019

File Ref.: BSH/5121/Ostwind 2/PFV/2019/O3107

(BSH O3/19) 35/19